Descripciones

1. Yolox\_Cuent\_MFG512\_De-como-se-perdio-el-mundo\_2009-11-01-a.wav

Trata acerca de un campesino que buscó un lugar para sembrar. Al encontrar un lugar, trabajaba día tras día con ahínco, tumbando el monte para preparar el terreno. Pero cada día, al llegar al terreno, veía que su trabajo del día anterior había quedado deshecho como si no hubiera hecho nada. Pasaron los días y esta situación se repetía. Entonces, se dispuso a espiar el lugar para ver lo que pasaba. Así pudo darse cuenta que tan pronto él se retiraba un anciano volvía a poner todo como estaba en un principio. Al enfrentarse con el anciano le preguntó porqué hacía eso. Éste le contestó que lo hacía para que el campesino no trabajara en vano como el mundo se iba a acabar no iba a lograr cosechar nada. El anciano le pidió al campesino que al día siguiente llevara su hacha para fabricar una canoa (para flotar sobre el agua). Le pidió además guardar el secreto sobre lo dicho. Así lo hizo el campesino y después de fabricar la canoa cayó una abundante lluvia que mató a todas las personas y animales del mundo, inundando todo. Pero el campesino sobrevivió con su perra, subiendo a la canoa. Después que el agua se secó el campesino salió junto con su perra. Empezó a trabajar otra vez la tierra, dejando a su perra en casa al ir a trabajar. Cada tarde, al llegar a casa encontraba todo en orden y la comida hecha. Nuevamente se sintió intrigado y decidió espiar su casa. Vió que su perra era la que hacía todo tras convertirse en mujer. Al final tuvo relación con la perra y empezó a poblarse nuevamente el mundo. Por eso, las personas suelen ser infieles con sus parejas porque son descendencia de una perra, según el cuento.

1. Yolox\_Narra\_CTB501\_Testimonio-de-vida-trabajo\_2010-10-11-a.wav

Trata acerca de algunos sucesos de la vida de Constantino Teodoro Bautista, de cuando era joven y andaba trabajando con su cuñado (Erasto Castillo) y un compadre (Simón Castillo) en Copala, en la Costa Chica. Cuenta cómo sufrió trabajando en diferentes lugares. Finalmente, cuenta acerca de un susto que sufrió su compadre Simón Castillo cuando se encontraban pescando en una laguna. Simón estaba pescando con un anzuelo en la ribera de la laguna cuando una tortuga marina asomó su cabeza del agua, soplando el agua. Pensando que era un cocodrilo, Simón se espantó mucho.

1. Yolox\_Cuent\_PVG518\_El-hombre-que-trabajo-con-la-bruja\_2009-11-26-a\_ed-2011-11-02.wav

El cuento "El-hombre-que-trabajo-con-la-bruja" es un cuento picoso, no apto para niño, . Habla acerca de tres muchachos pobres y su mamá. Un día, Nechito, el mayor de los hermanos, le propuso a su mamá que iría a probar suerte en encontrar trabajo. En el camino se encontró con una señora que propuso que trabajara con ella. Nechito no sabía que ella era una bruja. Ese día ella le dijo que descansara ya que pronto llegaría el momento de trabajar. Así pasaron dos días y el muchacho le preguntaba a cada rato en qué iba a trabajar. Después de tres días la bruja le indicó lo que iba a hacer. Se trataba de que él le soplara sobre la vagina. Antes de empezar, la bruja le puso ciertas condiciones. Si él sucumbía a la tentación de tocarla, entonces ella le quitaría la piel de la espalda. Pero si él aguantaba la tentación entonces ella le pagaría con una mula de dinero. Pero él no pudo con la tentación y la bruja le despellejó una tira de piel de la espalda. Nechito llegó a su casa quejándose de dolor. El segundo hijo decidió igualmente ir a buscar trabajo pero también fracasó. El último de los hermanos, llamado Pedrito, decidió ir también. Este muchacho fue más precavido. Logró sobreponerse a la tentación y fue compensado con siete mulas de dinero. Como el muchacho pudo con esta tarea la bruja lo puso a

prueba con otro trabajo que consistía en cuidar a un niño que no era un niño de verdad sino una persona grande, hijo de una bruja, que se hizo pasar por niño. Era muy chillón, no dejaba que Pedrito durmiera ni comiera. La intención de la bruja era sacarle también una correa a la espalda de Pedrito. Pero Pedrito le ganó. Se enteró que el "niño" era un ser grande. Lo golpeó y lo mató. Hizo pensar a la bruja que el "niño" se había dormido. Al final, se vengó de lo que la bruja hizo con sus hermanos haciéndola pasar la misma suerte, sacándole una correa de la espalda. La familia de Pedrito se hizo rica con el dinero de la bruja y a sus hermanos les fueron devueltas las correas que la bruja les había sacado de la

espalda.

1. Yolox\_Narra\_LGS514\_Casamiento-de-un-sobrino\_2009-12-27-a\_ed-2011-11-02.trs

Lamberto relata la forma en que se casó su sobrino con una muchacha de Iliatenco. Después de efectuada la boda civil, los padres de ambos novios determinaron que el novio se fuera con la novia a la casa de los padres de ésta. Después de la boda civil la pareja buscó la forma de casarse por la iglesia.

1. Yolox\_Ritua\_MSG516\_Peticion-y-consejo-de-novios\_2009-11-29-a\_ed-2011-11-02.trs

En esta grabación Martín Severiano platica sobre el proceso de casarse tradicionalmente en Yoloxóchitl, desde la petición inicial a los padres hasta la boda. Como el Sr. Severiano es un "pedidor" (ta1 xi4kan1) incluye en su narración una buena parte del lenguaje ritual para la petición de novias. Incluye el discurso que pronuncia el padre del novio cuando visita al pedidor para solicitar su intervención ante los padres de la posible novia. Incluye también el discurso del pedidor dirigido a los padres de la novia así como los consejos que dan el pedidor y los padres, tanto a la novia como al novio.

1. Yolox\_Cuent\_MFG512\_El-comerciante-que-se-le-murio-su-esposa\_2009-11-01-b\_ed-2011-11-02.trs

Maximiliano Francisco relata la historia de un hombre que se dedicaba a comerciar. Para ello, dejaba a su casa y a su esposa, a veces por meses o años enteros mientras que andaba de comerciante. Volvía con mucho dinero que le entregaba a su esposa. Una vez que estaba fuera de su casa, su esposa se enfermó y se murió. Los vecinos la enterraron y cerraron la casa. Cuando el comerciante llegó ya no encontró a su esposa. Los vecinos le contaron lo que había pasado. Lloró mucho el comerciante. Pasada su tristeza pensó que su esposa debía haber dejado el dinero que él le había confiado en alguna parte. Recordó que le dijeron que en alguna parte de la tierra se encontraba el "lugar de los muertos". Enseguida se puso en camino. Al llegar allá le indicaron lo que tenía que hacer para hablar con su esposa. Le dijeron que tendrían que hacerlo dormir para que él pudiera entrar al "lugar de los muertos" para ver a su esposa. Pero le advirtieron que cuando la viera no la tratara de tocar porque ella podría sufrir por esa acción. De pronto se dio cuenta que ya se encontraba en el mundo de los muertos porque reconoció a gente de su pueblo que ya había muerto. De repente vio a su esposa y no aguantó las ganas de abrazarla. Le preguntó por dónde había dejado el dinero y ella le dijo que la esperara en una fecha posterior con la casa bien barrida y ordenada. Ella llegaría para indicarle el lugar donde lo había escondido. Así lo hizo el hombre. Estuvo esperando a la esposa el día indicado pensando que ella llegaría en forma de mujer. Sin embargo, no llegó una mujer sino una culebra negra que se le enredó y le hizo caricias. Aunque estaba bien asustado tuvo que aguantarse. Al final la culebra fue y le indicó el lugar donde estaba el metate. El hombre escarbó en dicho lugar y sacó el dinero que su esposa había guardado cuando vivía.

1. Yolox\_Cuent\_PVG518\_La-pareja-que-trabajo-con-el-cura\_2009-11-26-b\_ed-2011-11-02.trs

xxxTrata de un hombre pobre y su esposa que fue a buscar trabajo con un cura. El cura le indicó al hombre lo que debía hacer, presentarse con su esposa a la misa de la mañana. Al llegar el sacerdote le pidió al hombre que subiera a tocar la campana. Como la esposa del hombre era muy bonita le gustó mucho al sacerdote. Para lograr lo que quería buscó la forma de deshacerse del hombre. Le pidió que trabajara en el campo para él. Así logró convencer a la mujer. Un día, el sacerdote le dijo a la mujer que la quería tener como esposa. La mujer le dijo que eso no podía ser porque su esposo estaba vivo. El sacerdote le dijo a la mujer que buscaría la manera de deshacerse del esposo. Un día lo mandó a traer leña a un lugar lejano con un machete y un hacha de madera; le dio asimismo un burro viejo para cargar la leña. Esto era con la intención de que en el cerro se lo comiera el tigre. La primera noche pudo salvarse junto con su burro pero la segunda el tigre se comió al burro. No le quedó otro remedio que ir a buscar al tigre. Lo encontró comiendo al burro, lo capturó, lo amarró y después de cargarlo de leña se fue al pueblo. Cuando llegó al pueblo el sacerdote se asustó mucho y echó a correr. En su carrera chocó contra una pared se golpeó la cabeza y se murió. Así fue castigado el cura por su pecado.

1. Yolox\_Medic\_LGS514\_Como-curar-la-epilepsia\_2009-12-27-b\_ed-2011-11-02.trs

Lamberto relata cómo sufrió la epilepsia y logró curarse después de mucho tiempo de sufrirlo. En un principio se quedaba sin apetito y después sufría los ataques. Un día al ir de visita a la casa de una de sus sobrinas, el esposo de ésta tenía una bebida preparada con carne de cierta ave extraña, el guaco (<sci> Herpetotheres cachinnans</sci>) y del pájaro carpintero. Le dieron a beber una copa y se curó. Después Lamberto quería recomendar a otras personas que acudieran con el hombre que lo había curado pero nunca le hicieron caso.

1. Yolox\_Cuent\_SCT522\_Hombre-se-caso-con-paloma\_2011-04-08-b\_ed-2011-11-02.trs

xxxTrata sobre un muchacho pobre que solía ir a pescar en un río. Cierta ocasión vio llegar tres palomas al río. Antes de aterrizar las palomas se convirtieron en hermosas mujeres y se bañaron en el río. El joven estuvo observándolas hasta que de pronto salieron, se pusieron su traje de palomas y se fueron. El muchacho buscó la forma de quedarse con una de ellas para esposa. Las espió, y al llegar de nuevo para bañarse escondió el traje de la mujer que quería como esposa. La tapó con una sábana y la llevó a su casa. Pasados los meses la mujer se había acostumbrado a su vida como esposa. Un día que el esposo se fue a trabajar, la mujer le pidió a su suegra que le prestara su traje para probarlo. Su suegra se lo prestó a pesar que su hijo le había recomendado que no lo hiciera. La mujer se lo puso y voló un rato. Luego lo devolvió a su suegra y le dijo que ya no podía volar y que se lo prestara al día siguiente para hacer otro intento. Al siguiente día pidió prestado nuevamente el traje, se lo puso y ya no volvió. Al llegar su esposo se puso muy triste porque ya no la encontró. Decidió ir a buscarla y después de mucho andar le dijeron que ella era hija de los demonios que no la fuera a buscar porque sus padres de ella podrían comérselo. El hombre no hizo caso y siguió hasta encontrarla. Antes de llevarlo con sus padres, la muchacha lo instruyó para que él pudiera cumplir con todas las tareas que le encomendaran sus padres. Después de varias pruebas ella se escapó con él y regresaron a la casa de él a seguir su vida de casados porque el padre de ella quería matar a los dos.

1. Yolox\_Cuent\_MFG512\_El-gato-y-el-borrego\_2009-11-01-c\_ed-2011-11-02.trs

xxxTrata sobre la vida de un gato y un borrego. Un día el gato escuchó decir a los dueños que las velas que alumbraban sus santos se habían acabado y que sería bueno que mataran al borrego para comer su carne y obtener sebo para sus velas. El gato al escuchar esto se lo comentó al borrego. Decidieron entonces escaparse al monte. La primera noche de la escapatoria el gato buscó que el borrego durmiera en algún tronco por encima de la tierra para que no se lo comieran los lobos. Después de tres noches, el gato decidió regresar a la casa para ver qué pasaba y escuchó a los amos decir que la escapatoria de los animales seguramente se debía a que querían matar al borrego. Dijeron también que estaban arrepentidos de lo que habían pensado y que estaban dispuestos a dejar vivir a los dos si regresaban. Al gato se le olvidó ir a dormir con el borrego esa noche y a la mañana siguiente cuando fue al lugar donde lo dejó sólo encontró la piel. Se lo habían comido los lobos.

1. Yolox\_Cuent\_PVG518\_La-serpiente-de-siete-cabezas\_2009-11-26-c\_ed-2011-11-02.trs

xxxCuenta acerca de un muchacho pobre que salió a cazar al bosque. Un día salió a cazar y se encontró con una muchacha muy bien amarrada en algún lugar del bosque. Aconsejado por su papá le preguntó a la muchacha qué le pasaba y ella le dijo qué le pasaba. Ella le dijo que se alejara porque ella estaba ahí porque sus padres la estaban ofrendando a la serpiente de siete cabezas. Esta serpiente se la tenía que comer como pago para dejar en paz el ganado de su papá. El muchacho que llevaba a su perro decidió ayudar a la muchacha aunque se muriera en el acto. Al anochecer llegó la serpiente cuyos ojos grandes eran como dos bolas de lumbre. El hombre habló con su perro para que entre los dos atacaran a la serpiente. Después de mucho batallar lograron matarla. Una vez muerta la serpiente le cortó las siete lenguas de las siete cabezas, las amarró en su pañuelo y se la dio a su perro para que las guardara. Así la princesa pudo salvarse. El muchacho no quiso acompañar a la muchacha a su casa y se despidió y se fue por su camino, no sin antes pedirle un anillo de oro que la princesa llevaba puesto. Un carbonero que andaba por el rumbo vio lo que pasó y le cortó las siete cabezas a la serpiente y se fue a presumir que él la había matado. El rey se asombró de ver llegar a su hija porque ella iba para no regresar. Ella le platicó lo que había sucedido y en eso el carbonero se presentó a decirle al rey que él había matado a la serpiente y salvado a la princesa. El rey le pidió la prueba y el carbonero le entregó las siete cabezas. De esta forma, convencido el rey decidió que su hija debía casarse con el carbonero. Ella le dijo a su padre que el carbonero no era su salvador pero su papá no quiso creerle y ordenó que se preparara la boda de los dos. La boda ya llevaba varios días y el muchacho se enteró que la princesa se estaba casando. Se presentó en casa del rey quien lo cuestionó sobre lo que pasó. El muchacho le preguntó al rey qué pruebas le había presentado el carbonero para que él decidiera casar a su hija con él. El rey le contestó que el carbonero le llevó las siete cabezas de la serpiente. Entonces el muchacho le pidió que revisara si las cabezas tenían lenguas. Al revisarlas el rey se dio cuenta que el carbonero lo engañó. Ordenó que se castigara al carbonero con la muerte y casó al muchacho que tenía las lenguas de la serpiente con su hija.

1. Yolox\_Ritua\_LGS514\_Consejos\_2009-12-27-c\_ed-2011-11-02.trs

En este texto Lamberto García platica acerca de algunos consejos para sembrar árboles de diferentes tipos. Luego incluye consejos diversos sobre la buena convivencia en la comunidad. En esta narrativa algo dispersa en tema, mezcla todo con sus ideas acerca de la religión.

1. Yolox\_Cuent\_MFG512\_El-hombre-que-buscaba-prosperidad-para-su-pueblo\_2009-11-01-d\_ed-2011-11-02.trs

xxxTrata acerca de un muchacho que era nieto de un consejero del pueblo mixteco llamado Zitlaltepec. No era muy valorado por sus abuelos porque era muy inquieto. Cierta vez, hubo una convocatoria de la Ciudad de México con la finalidad de buscar un nombre para el imperio. El abuelo aconsejó a algunas personas para que lo propusieran para ir a la reunión. Su intención era deshacerse de él. En realidad la convocatoria era para que todo el pueblo acudiera, no sólo un embajador. Después de mucho caminar llegó a México y se presentó ante el sacerdote mayor. La tarea que tenían que hacer era subir una campana a una iglesia y el sacerdote sabía que el muchacho solo no podría lograrlo. No obstante, el muchacho quiso ver la campa en cuestión y en una sola noche la campana ya estaba sonando en la iglesia. La amarró con un solo listón. Inmediatamente ordenó que la campana fuera reforzada en su lazo con cadenas para que no se cayera. El sacerdote agradeció la ayuda del muchacho y éste regresó a su pueblo. Al pasar por la ciudad de Tlapa se encontró con la noticia de que se estaba construyendo una iglesia y no la podían terminar de construir porque a punto de terminarla se caía siempre. Entonces ordenó que trajeran piedras de la altura de un ser humano y paró una en cada esquina con un albañil. De esta manera, sin saber cómo cada piedra con un albañil se convirtieron en castillos principales de la iglesia. La gente quedó muy asombrada de lo que hizo el muchacho. Le pidieron que construyera carreteras y un lugar donde pudieran aterrizar los aviones. De la noche a la mañana quedó hecho el trabajo. También tuvo que buscar un nombre para esta ciudad porque no tenía un nombre único para todos los pobladores. Para llegar a su pueblo, el muchacho solicitó a sus habitantes que fueran a recogerlo en el camino con música y honores. Su abuelo se negó y el pueblo también. Como el pueblo no quiso obedecer, el muchacho decidió dejar muchos escritos como códices donde explicaba que él deseaba que su pueblo fuera tan grande y glorioso como México, pero como no lo obedecieron les pronosticó que serían un pueblo sojuzgado al yugo de otros pueblos y sin posibilidad de crecer y enriquecerse. Después de escribir el muchacho se perdió dentro de una cueva y nadie más pudo saber a dónde se fue porque nunca apareció.

1. Yolox\_Cuent\_CTB501\_El-borrachito\_2009-11-26-d\_ed-2011-11-02.trs

xxxTrata acerca de un hombre que era muy borracho. Un día, su hijo se robó a una muchacha y el padre tuvo que ir a consolar a los padres de ésta. Al señor le gustaba tomar pero cuando tomaba no le gustaba invitar, sólo compraba bebida para él. Un día el amigo del papá andaba tomando y mandó a comprar bebida para tomar. El señor le pidió de tomar pero como él nunca invitaba a nadie no le quiso invitar. En vez de eso le contó un cuento acerca de la gallina. Le dijo que él se parecía a la gallina que tiene sus hijos pero no tiene pecho para darle. Le recordó que cuando tomaba no invitaba así que no debía esperar que le invitaran.

1. Yolox\_Cuent\_LGS514\_Hombre-pacto-con-diablo-ladron-burlo-al-rey\_2009-12-27-d\_ed-2011-11-02.trs

xxxTrata de dos cuentos en el mismo archivo. El primero trata acerca de un hombre pobre que decidió ir a buscar trabajo para mantener a su esposa. Después de mucho caminar se encontró con la muerte. Ésta le dijo que como él era muy pobre le iba a ayudar al darle la virtud de curar a las personas enfermas. De esta manera, la muerte llevó al hombre a diferentes partes donde pudo curar reyes y personas ricas que al curarlos le pagaron mucho dinero. Así pudo mandarle dinero a su mujer.

El otro cuento trata acerca de una señora que tenía tres hijos. Un día decidieron ir a buscar trabajo para mantener a su mamá. Le pidieron a su mamá que se levantara temprano para echarle tortillas que llevarían para comer. A cada uno de sus hijos le entregó una bolsa con tortillas para comer. Después de mucho caminar llegaron a un lugar donde el camino se separaba en tres. Cada uno de los hermanos tomó uno de los caminos. El mayor llegó a un pueblo donde pudo estudiar para sastre. El segundo encontró trabajo en una carpintería. El tercero no encontró trabajo y se dedicó a buscar trabajo calle por calle. Se encontró con un señor que se lo llevó a su casa a trabajar. No sabía que éste era un ladrón. Aprendió a robar. Después de un año los tres hermanos decidieron regresar a su casa. Los dos primeros hermanos regresaron con el dinero que ganaron durante ese tiempo. El tercero intentó cobrar su salario pero su patrón lo amenazó y se tuvo que ir sin su paga. Cuando se encontró con sus hermanos no sabía que decirles. Traía la misma ropa que llevaba puesta un año antes. Finalmente, llegaron a su casa y cada uno de ellos presentó el producto de su trabajo a su mamá. El hermano menor sólo llevaba una soga como muestra de que era ladrón. El rey se enteró que había un ladrón en el pueblo y quiso ponerlo a prueba con la finalidad de matarlo, no le gustaban los ladrones. Su primera prueba fue robar un caballo que el rey tenía dentro del palacio. El ladrón lo logró con la ayuda de su hermano el carpintero que fabricó una copia del caballo del rey. La segunda prueba fue que el ladrón le robara al rey la sábana con que éste se tapaba por las noches. Nuevamente, el ladrón pasó esta prueba con la ayuda de su hermano el sastre que le fabricó un muñeco muy parecido a él. El ladrón hizo que el muñeco se apareciera ante los soldados del rey, estos le dispararon al muñeco mientras el ladrón se robaba la sábana. La tercera prueba era que el ladrón les robara sus armas a los militares. El ladrón pudo cumplir también con esta prueba. Por cada prueba el rey le pagó mucho dinero al ladrón y así pudo volverse rico.

1. Yolox\_Cuent\_MFG512\_El-muchacho-que-fue-en-busca-de-su-fortuna\_2009-11-01-e\_ed-2011-11-02.trs

xxxTrata acerca de un padre que tenía tres hijos. Los dos hermanos mayores eran trabajadores pero el menor era muy flojo. El hijo menor dijo a su padre que él no quería trabajar, lo único que deseaba era descansar en una hamaca y que alguien le abanicara para quitarle el calor. El padre decidió, entonces, vender al único caballo que tenía y repartió el dinero a los tres hermanos por partes iguales. Los dos hermanos mayores compraron herramientas que necesitaban para trabajar. El menor decidió ir de viaje a probar suerte. Durante su viaje sacó de la cárcel a un ratón, un escarabajo y al sueño (una especie de gusano duro y muy colorido), para ello pagó la multa de cada uno de ellos con el dinero que le dio su papá. Ya juntos los tres se enteraron que un rey tenía una hija que nunca reía. Nadie podía hacerla reír. El muchacho decidió ir a probar suerte pues si la podía hacer reír se casaría con ella. Sus tres amigos le ayudaron. Hicieron una payasada. La rata la hizo de burro, el sueño empujaría al burro y el escarabajo jalaría al burro con una reata mientras que el muchacho sería el jinete. Así lo hicieron y al pasar donde estaba la princesa ésta se rio tanto que el rey mandó a traer al muchacho inmediatamente. El rey ordenó que se organizara una gran boda y el flojo se casó con la princesa. Ya estando casado con la princesa el flojo quiso ir a trabajar con otro rey cercano. Buscó la manera de apostar con ese rey de que él estaba casado con la princesa. Como el rey no le creía apostó con él: si era cierto el rey le dejaría todo su reino, su castillo y todo su dinero, pero, si resultaba que era falso el rey lo mandaría matar. El muchacho le pidió a su esposa que al día siguiente fuera a dejarle de comer, pero que llevara suficiente comida para todos los que trabajaban con el rey. Cuando el rey vio llegar a la princesa se puso muy triste porque sabía que había perdido. El flojo se quedó con la riqueza del rey y finalmente cumplió su deseo de estar echado siempre en la hamaca con gente abanicándole todo el tiempo.

1. Yolox\_Cuent\_CTB501\_El-burro-y-el-marrano\_2009-11-26-e\_ed-2011-11-02.trs

xxxTrata sobre un burro y un marrano de engorda. El marrano veía llegar al burro todos los días cargado de leña y se burlaba de él recordándole la mala suerte que le había tocado. El marrano decía que tenía muy buena vida pues se dedicaba a puro comer e incluso se bañaba con el agua que el burro acarreaba todos los días. El burro fastidiado le contestó que no se preocupaba mucho puesto que él no servía para otra cosa que trabajar, pero que los marranos engordan y cuando ya están buenos para comer los matan. Entonces, les toca a los burros acarrear leña y agua para que los preparen los humanos y se los coman. Así sucedió finalmente, un día el burro acarreó suficiente leña y agua y los dueños mataron al marrano. El burro continuó viviendo aunque sufría por el trabajo que le ponían.

1. Yolox\_Cuent\_LGS514\_La-viejita-que-estaba-enferma\_2009-12-27-e\_ed-2011-11-02.trs

xxxTrata sobre un hombre que andaba en busca de trabajo que llegó a casa de una viejita. La señora le dijo que estaba enferma y como él sabía rezar ella le pidió que le buscar cuál era la causa de su enfermedad. Después de buscarle él le dijo que no era una enfermedad de susto ni nada por el estilo. La causa no era otra, según este señor, sino que como la señora quedó viuda ya no dormía con ningún hombre y que eso era lo que necesitaba. El señor convino con ella para curarla de la manera que ella necesitaba. El hombre regresó a su casa y quedó en regresar después. Esta ocasión también fue curada de la misma manera.

1. Yolox\_Cuent\_MFG512\_El-sapo-y-el-cangrejo\_2009-11-01-f\_ed-2011-11-02.trs

xxxUn día el sapo y el cangrejo se encontraron. El cangrejo le dijo al sapo que iba a empezar a trabajar y quería que cambiaran de mano para avanzar en el trabajo. Quedaron qué día iban a trabajar y el cangrejo ordenó que echaran tortillas doradas (totopos) para comer. El cangrejo comió muy a gusto pero el sapo no pudo comer pues no tenía diente. Con todo, disimuló que estaba satisfecho. Al día siguiente quedaron de trabajar con el sapo. Éste ordenó que para comer le echaran pinole (harina de maíz endulzado). Cuando llegó la hora de comer el sapo comió muy bien pero el cangrejo no comió pues no pudo tomar el pinole con sus tenazas. Como vieron que su convivencia no era posible determinaron trabajar cada quién por su lado.

1. Yolox\_Cuent\_CTB501\_El-encuentro-con-un-duende\_2009-11-26-f\_ed-2011-11-02.trs

xxxConstantino cuenta que al caminar de noche por una calle oscura de Yoloxóchitl se encontró con algo que en principio pensó que era un niño. Como estaba lloviendo de vez en cuando relampagueaba y logró ver bien las facciones de un duende pequeño como de unos ochenta centímetros de alto. Su piel era negra y las orejas le caían sobre los hombros. Cuando lo vio bien supo que no era un niño e intentó correr. El duende le tapó el paso varias veces y cuando al fin pudo evadirlo echó a correr. Unos metros adelante Constantino sintió algo pesado encima y sintió mucho escalofrío, tampoco pudo correr. Llegó a su casa muy espantado. Esto se lo contó a varias personas y un señor del pueblo le comentó que en ese lugar varias personas han visto a ese duende. Se piensa que en el interior de esa pequeña loma donde lo vio tiene su casa ese duende.

1. Yolox\_Narra\_LGS514\_Mi-trabajo-como-pastor\_2009-12-27-f\_ed-2011-11-02.trs

Lamberto narra su vida como pastor de chivos. Relata que cuando era niño su papá compró unos cuantos chivos y con el cuidado llegaron a ser hasta cien cabezas. Cuando uno de los hermanos de Lamberto se casó su papá vendió varios chivos para costear la fiesta y mató como once para el convite. Después de la boda, la pareja de los recién casados empezaron a pelearse y se separaron. Por los litigios que se ocasionaron el papá de Lamberto tuvo que vender el resto de los chivos. Lamberto dice que no tuvo ningún beneficio de su trabajo como pastor pues su papá vendió todos los chivos y a él nunca le tocó ni uno. Cuando él se casó ya no hubo chivos que matar ni vender.

1. Yolox\_Cuent\_MFG512\_El-pollito-pelado\_2009-11-01-g\_ed-2011-11-02.trs

xxxTrata sobre un pollo que nació sin pluma. Sus otros hermanos no lo querían porque era diferente. Sus hermanos le decían que nadie lo quería porque no tenía plumas y el pollo pelado les contestó que él conocía muchas personas importantes, e incluso, le debían una fuerte cantidad de dinero. Sus hermanos no le creían y lo desalentaron de ir pues tendría muchos obstáculos en el camino. El pollito pelado no quiso hacer caso y emprendió su viaje. Se hizo amigo de otros animales que intentaron atacarlo en el camino y lo acompañaron a reclamar el dinero que le debía un señor rico. Cuando llegó a la casa de este hombre no le quiso pagar e intentó matarlo pero su amigo el toro lo salvó y con su cuerno mató al hombre rico.

1. Yolox\_Cuent\_CTB501\_El-hombre-que-fue-engañado-por-la-diabla\_2009-11-26-g\_ed-2011-11-02.trs

xxxCuenta la historia de un señor llamado pablo que se dedicaba a talar árboles. Una vez, le debía madera a un señor así que tuvo que ir a un monte alejado del pueblo para talar la madera. Le dijo a su esposa que le echara tortillas para llevar de comer. Al tercer día del trabajo se asombró de ver a su esposa que le llevaba de comer. Le llevó tortillas calientes y buena comida. El hombre con todo y su asombro aprovechó la comida que ella le llevaba y le llevó el mensaje que el comprador de la madera ya la quería recoger. Después de un momento su esposa se le insinuó y le hizo el amor. Ya no supo más de sí. Despertó ya casi entrando el sol. Volvió a su casa y le reprochó a su esposa por no avisarle antes de dejarlo en el campo. Ella le dijo que nunca fue a dejarle de comer y que si bien era cierto que el comprador de la madera había pasado a dejar un mensaje para él, ella se lo pensaba decir cuando llegara. Inmediatamente el señor tiró su hacha al suelo, se sacó la ropa y se escondió debajo de la cama. Se volvió loco y de eso se murió.

1. Yolox\_Narra\_LGS514\_Testimonio-y-como-se-capan-los-animales\_2009-12-27-g\_ed-2011-11-02.trs

xxxDa una idea general sobre cómo se capan los animales domésticos como toro, chivo o marrano. También dice cómo se debe hacer para que los machos de estos animales sean de cría. Luego cuenta un poco acerca de la vida de su familia cuando él y sus hermanos eran jóvenes. Cuenta también un poco de su experiencia como policía de la comunidad.

1. Yolox\_Cuent\_PVG518\_El-hombre-que-salvo-a-la-serpiente\_2009-11-01-h\_ed-2011-11-02.trs

xxxCuenta la historia de un hombre muy pobre. Un día su mamá se lamentaba que eran muy pobres y no tenían esperanza de mejorar. Como el hombre no conocía ningún oficio decidió probar suerte como cazador. Se fue a un monte lejano y como le entró la noche durmió allá. Se dio cuenta que un cerro se estaba incendiando. Decidió ir a ver si podía encontrar algún animal y lo que se encontró fue una serpiente que se encontraba atrapada en medio del fuego. El hombre sintió lástima por ella y como pudo la salvó. El hombre se dio cuenta que la serpiente podía hablar. Le pidió al hombre que no se asustara pues ella no le haría nada y le pidió de favor que le ayudara para llegar a su casa que ella le recompensaría con un regalo único. El hombre no quería pues tenía miedo que la serpiente se lo comiera. Después de mucho platicar la serpiente logró convencer al hombre de llevarla a su casa. La serpiente le dijo que al llegar a su casa no tuviera miedo pues sus papás eran los demonios y todos en la casa tratarían de comérselo pero que ella lo protegería. Le dijo además que cuando sus papás le preguntaran qué quería como recompensa por haberla salvado les pidiera una sola cosa: la virtud de entender todo tipo de lenguaje y lenguas del mundo. Así lo hizo el hombre y regresó a su casa con ese don. De regreso a casa se sentó a descansar bajo la sombra de un árbol, por el cansancio se durmió. De repente despertó al escuchar la conversación amena que sostenían un grupo de pájaros. Le interesó escuchar de los pájaros el caso de un hombre que perdió su carnil. Decían que este hombre estaba muy triste pues perdió su carnil y que éste estaba tirado bajo un árbol con ciertas características. El hombre escuchaba todo. Cuando los pájaros se fueron el hombre encontró a quien perdió el carnil y le dijo dónde estaba tirado con todas sus monedas. Continuando su viaje al caer la tarde llegó bajo la sombra de un gran árbol. Decidió dormir en una de las ramas del árbol. A medianoche empezaron a llegar los demonios con mesa, bebidas, comida y demás. Comenzaron a platicar acerca de los problemas que enfrentaban los pueblos de la región y la solución a ellas, hablaron de la carencia de agua de un pueblo, de la enfermedad que sufría una mujer en un pueblo cercano y otras cosas. El muchacho visitó cada uno de los pueblos que mencionaron los demonios y solucionó cada problema con la solución que ellos dijeron.

1. Yolox\_Cuent\_CTB501\_El-hombre-que-salvo-a-la-gallina\_2009-11-26-h\_ed-2011-11-02.trs

xxxTrata acerca de un niño que quedó huérfano y creció con los pollos. Cuando ya habían crecido los pollos los dueños decidieron matar a la gallina para comérsela. El niño que escuchó lo que comentaban los dueños se lo dijo a la gallina. La gallina al saber esto le recomendó a sus hijos que cuando ella ya no estuviera con ellos se portaran bien, que no se fueran lejos porque podían comérselos los animales salvajes. Lo dijo con mucho sentimiento. El muchacho al escuchar lo que la gallina dijo a sus pollitos fue a decirle a los dueños que por favor no mataran a la gallina pues daba lástima lo que decía a sus hijos. Logró convencerlos y no la mataron.

1. Yolox\_Cuent\_PCP519\_El-conejo-y-el-mapache\_2009-12-27-h\_ed-2011-11-02.trs

xxxTrata acerca de un conejo que había tenido un mal sueño y pidió a la zorra que le adivinara el significado. Estaban aún platicando cuando se apareció un cazador con su perro. La zorra lo vio y le dijo al conejo que no tuviera miedo que se fuera con él. Llegaron a un árbol y se subieron. El cazador los vio y prendió fuego al árbol. La zorra logró adivinar que el sueño del conejo no era bueno pues anunciaba la muerte de los dos.

1. Yolox\_Cuent\_PVG518\_El-toro-piojo\_2009-11-01-i\_ed-2011-11-02.trs

xxxTrata acerca de un hombre con tres hijos. Un día el mayor decidió ir a buscar trabajo para mantener a su padre. Camino de su aventura, muy lejos del pueblo cuando cayó la noche vio una luz en un cerro. Después de mucho caminar llegó a la casa donde estaba la luz. Le dijeron que si iba en busca de trabajo podría trabajar ahí mismo pero con la condición de que si no lograba hacer el trabajo encomendado enfrentaría la muerte. En realidad solo se trataba de solucionar una adivinanza. Como llevaba un caballo que dejó a la orilla del pueblo fue por él. Al día siguiente a mediodía empezaría la adivinanza en el centro del pueblo. Cuando el muchacho llegó con su caballo dio una vuelta en el centro y con todas sus fuerzas preguntó acerca del "toro piojo". Los presentes no hicieron caso a la petición y el muchacho volvió a repetir lo mismo varias veces. A la cuarta vez el rey ordenó a sus guardias para que trajeran a su presencia al muchacho. Le pidió explicación sobre lo que significaba el "toro piojo" y el muchacho le contestó: "Significa que tu peluquero al rasurarte te sacó un piojo de la cabeza y tú al alimentarlo con leche se convirtió en cerdo y después en becerro". El rey se dio cuenta que el muchacho tenía toda la razón y quiso saber si alguien de sus acompañantes podía decirle una adivinanza para que el muchacho perdiera y así matarlo. En vez de eso, los demás le pidieron cosas imposibles como cambiar a un cerro de su lugar, lograr comer una gran cantidad de pan, ponerle un puente al mar y matar a un tipo de ave que volaban más alto de lo que la vista humana puede distinguir, etc. Cumplió con todas las pruebas que le pusieron gracias a la ayuda de sus hermanos porque ellos tenían virtudes que este muchacho no tenía. Finalmente ganó mucho dinero y volvió con mucha riqueza a su casa.

1. Yolox\_Cuent\_CTB501\_El-hombre-y-su-perra\_2009-11-26-i\_ed-2011-11-02.trs

xxxCuenta la historia de un hombre que vivía con su esposa y su perra. Su esposa se murió y quedó solo con su perra. Como ya no tenía a su esposa se ponía a platicar con su perra. Dejaba a su perra en casa para que cuidara y una vez al volver del trabajo vio que la casa estaba bien limpia y con la comida hecha. Se preguntó quién era responsable de ello y aunque le preguntaba a su perra esta nomás se le quedaba mirando. Los siguientes días continuó igual y decidió espiar para ver quién hacía todo eso. Así pudo ver que al salir él hacia su trabajo su perra se ponía la ropa de su difunta esposa y después de barrer hacía la comida. Muy despacio y sin ser visto por su perra se metió a la casa y escondió la piel de la perra. Entonces se apareció ante ella y le preguntó porqué no le decía nada si ella era la que al convertirse en mujer hacía todo aquello. Como vio la conveniencia de tener a la perra como esposa ya no le entregó su piel y ella se quedó con apariencia de mujer.

1. Yolox\_Cuent\_PCP519\_El-conejo-y-la-tortuga\_2009-12-27-i\_ed-2011-11-02.trs

xxxTrata sobre la tortuga y el conejo. La gente del pueblo necesitaba que el conejo acudiera a la reunión general del pueblo y no podían llevarlo. La tortuga se ofreció ir tras él para atraparlo. Cuando la tortuga encontró al conejo le pidió de favor que le rascara las axilas porque tenía mucha comezón. El conejo así lo hizo y cuando la tortuga sintió la mano dentro de la concha la cerró y así atrapó al conejo. Lo llevó a la reunión general donde solicitaban su opinión sobre cómo nombrar los días, los meses y los años. Como el conejo era muy sabio dijo todo lo que los animales querían saber y al final lo enviaron a la luna para que todos vieran.

1. Yolox\_Cuent\_CTB501\_El-perro-y-el-zorro\_2009-11-26-j\_ed-2011-11-02.trs

xxxCuenta la historia de un perro flojo que no servía ni para corretear a los marranos. Como no trabajaba sus dueños ni le daban de comer. Un día tuvo la suerte de encontrarse con un zorro. Éste sabía lo que el perro sufría y le propuso que él lo sacaría de la mala suerte. El zorro llegaría hasta la granja, tomaría uno de los pollos más grandes y echaría a correr. Entonces, al darse cuenta los dueños saldrían corriendo tras el zorro y el perro tendría que seguirlo hasta un lugar donde éste dejaría abandonado al pollo. Así lo hicieron y los dueños pudieron darse cuenta que el perro era bueno pues rescató al pollo del zorro. Desde entonces el perro comió siempre alimento fresco y caliente y su suerte cambió para bien.

1. Yolox\_Agric\_CTB501\_Fases-de-la-luna-para-sembrar\_2009-11-26-k\_ed-2011-11-02.trs

xxxDa algunas ideas acerca de los mejores momentos para cultivar algunas semillas como frijol, calabaza, sandía, maíz y caña, de acuerdo con las fases de la luna. También habla acerca de árboles frutales y plátano.

1. Yolox\_Cuent\_PCP519\_El-engaño-de-Juan-Pelon-segunda-parte\_2009-12-27-k\_ed-2011-11-02.trs

xxxTrata acerca del muchacho llamado Juan Pelón. Trabajaba con un señor rico cuya esposa tenía como amante a un sacerdote. Pelón escuchó que el sacerdote le dijo a su patrona que le fuera a dejar comida en el campo donde estaba trabajando. Le dijo que en el terreno donde viera una yunta con toro blanco ahí fuera pues sus animales eran blancos. Juan Pelón convenció a su patrón de cubrir los toros de su yunta con manta blanca. Los toros del sacerdote no eran tan blanco s como los que estaban cubiertos con manta y esto hizo que la mujer fuera donde estaban los toros más blancos y llegó donde su marido en vez de ir donde el sacerdote. Como ya no pudo esconderse o regresar a casa le dijo a su esposo que pues le llevaba de comer. Convenció a su esposo de invitar al sacerdote a comer con él. Juan Pelón fue enviado a traerlo pero éste se la ingenió para espantar al sacerdote en vez de invitarlo.

1. Yolox\_Cuent\_CTB501\_El-hombre-que-tuvo-contacto-con-el-diablo\_2009-11-26-l.wav

xxxTrata acerca de un hombre pobre que tenía un hijo preso por algún problema. Ya tenía un buen tiempo en la cárcel cuando le preguntó a alguien si no sabía de alguna manera en que podría salir su hijo de la cárcel. Este hombre tenía contacto con el diablo y le contestó que él tenía un amigo que le podía ayudar. Lo citó cierto día para que hablara con su amigo. Llegado el día el papá del preso llegó, era ya de tarde y se soltó una lluvia muy fuerte. Así entró la noche y como a media noche aún estaban esperando a su amigo cuando se escuchó a lo lejos que ya venía su amigo. Se oía el casco de un caballo y como sonido metálico. Después de un rato llegó. Con la luz de los relámpagos se veía un hombre negro sobre una mula negra. El diablo le preguntó al hombre y le comentó que requería de ayuda para sacar a su hijo de la cárcel. El diablo le dijo que eso ya no era posible porque el hombre en cuestión ya había muerto. Le dijo que ya había muerto y que la lluvia recién caída incluso lo había arrastrado un poco. Dijo que de haber pedido su ayuda antes él podría haberlo sacado de la cárcel pero ahora ya no. Al día siguiente, fueron a ver donde les había dicho el diablo y confirmaron lo que les dijo. Al preso lo sacaron para torturarlo y confesarlo y al no soportar la tortura se murió y lo fueron a dejar en un lugar despoblado.

1. Yolox\_Cuent\_PCP519\_El-zorro-y-el-tigre\_2009-12-27-l\_ed-2011-11-02.trs

xxxTrata acerca del zorro y su compadre el tigre. Un día el zorro le preguntó a su compadre si no sabía dónde conseguir comida porque tenía hambre. El tigre lo llevó a un lugar donde pasaban las reses a tomar agua y cazó un becerro y le compartió la mitad de la carne. Se despidieron y al zorro se le acabó la carne a los pocos días. Entonces le dijo a su esposa que iría nuevamente a cazar como le había enseñado su compadre el tigre. Se trepó a un árbol, esperó un rato y empezaron a pasar las reses. El zorro escogió el toro más grande y cuando lo vio pasar se aventó con tan mala suerte que quedó clavado en el cuerno del toro. Pasaron los días y la zorra preocupada fue a decirle a su compadre el tigre que el zorro no llegaba. El tigre fue a ver y encontró al zorro bien muerto en el cuerno del toro. Regresó y consoló a su comadre diciendo que su compadre andaba muy feliz montando toro en la llanura pues andaba risa y risa. Así terminó el zorro que quiso ser cazador y no logró más que ser jinete.

1. Yolox\_Cuent\_CTB501\_La-iguana-y-la-cigarra\_2009-11-26-m\_ed-2011-11-02.trs

Este cuento narra una relación entre una iguana y una cigarra (cicada). La iguana se encontró con la cigarra en un árbol y le preguntó si era cierto lo que había escuchado, pues le dijeron que la cigarra aguantaba mucho el hambre. La cigarra le dijo que eso no lo podía presumir pues había escuchado que era la iguana la que aguantaba más el hambre. La cigarra le dijo que podían comprobarlo sólo de una manera, que apostaran sobre quién era el mejor en eso de aguantar el hambre. La iguana propuso quedarse en una rama del árbol y que la cigarra se quedara en una rama cercana al frente para que se vieran de frente. La cigarra aceptó y comenzaron la apuesta. Pasó una semana, y después otra. Y los dos seguían en el mismo sitio. Pero la iguana empezó a ya no aguantar. Pasó otra semana y ya no podía aguantar más. Pensó que ya había perdido y bajó con mucha calma de la rama y se acercó a donde estaba la cigarra. Pero ya no estaba la cigarra y la iguana se dio cuenta que la cigarra lo había engañado, dejándolo solo para aguantar el hambre mientras que la cigarra se había ido a comer. Duró la cigarra quizás algunos días en el árbol pero cuando se mudó se fue sin avisarle a la iguana quien creyó que la cigarra aguantaba mucho. Así la cigarra no resultó más aguantadora del hambre pero si era más lista que la iguana.

1. Yolox\_Cuent\_PCP519\_Los-tres-hermanos\_2009-12-27-m\_ed-2011-11-02.trs

Este cuento es una variante del cuento de los tres hermanos. El mayor de los hermanos preguntó a los menores que querían en su vida. El primer hermano era flojo y dijo que no quería trabajar. El otro hermano dijo que quería casarse con la hija del rey. Este segundo hermano, el que no era flojo, entonces buscó la manera de casarse con la hija del rey. Empezó buscando la forma de agradar a la hija del rey y aunque en un principio el rey se negaba a cederle su hija, al fin terminó aceptando el muchacho como su yerno. Ya estando casado, el muchacho quiso ir a trabajar con otro rey vecino. Estando allá, hizo una apuesta con este rey vecino. Después de haber sido invitado a comer, el muchacho le dijo al rey vecino: "Esta vez me estás invitando a comer pero la otra semana yo te podría invitar a tí y a todos tus trabajadores". Al escuchar esto, el rey contestó:

"¿Cómo puedes invitarme si no tienes dinero. Yo tengo muchos trabajadores y no te alcanzaría el dinero para invitarles". El muchacho dijo que podría ordenarle a la princesa, hija del rey vecino que viniera a dejarles de comer porque él estaba casado con ella. Como el rey no le creyó fue necesario que apostaran. El rey dijo que si lo anterior era cierto, le dejaría toda su riqueza y sus tierras, pero si resultaba falso ordenaría que al muchacho le dieran siete balazos. El día acordado la princesa llegó con comida para todos. El rey tuvo que aceptar que perdió y cedió al muchacho todos sus bienes con lo que éste se hizo rico.

1. Yolox\_Cuent\_CTB501\_Lo-que-les-paso-a-los-que-fueron-de-caceria\_2009-11-26-n\_ed-2011-11-02.trs

xxxCuenta lo que les pasó a los que fueron de cacería. Los perros encontraron un venado y lo persiguieron. En la persecución el venado fue acercándose a un peñasco no muy alto. Debido a esto, los árboles crecieron y en su copa había mucho bejuco. Como el venado vino de la parte alta pensó que seguía el monte y en su carrera se atoró en la copa del árbol entre los bejucos. Los cazadores estaban muy asombrados cuando vieron al venado en el árbol. Nunca les había pasado que mataran un venado en el árbol como si fuera iguana.

1. Yolox\_Cuent\_MSG516\_El-conejo-y-el-coyote-el-pajaro-de-oro\_2009-12-27-n\_ed-2011-11-02.trs

xxxVariante del cuento sobre el conejo y el cocodrilo que se lo quiere comer. Se escapa varias veces y cuando logra atraparlo éste le pide que consulten a varios animales si es justo que se lo coma. Logra escapar nuevamente y se encuentra con el coyote al que logra engañar. Luego llega al lugar donde se encuentra el chilar de una bruja. Haciendo uso del muñeco de cera la bruja lo atrapa y nuevamente logra escapar. Nuevamente se encuentra con el coyote y le juega nuevas bromas. La bruja, lo manda a buscar con un cazador que finalmente lo mata con su escopeta y se lo comen en caldo.

El otro cuento trata acerca del pájaro de oro. Un señor ciego se enteró que podría curar su ceguera si conseguía traer el pájaro de oro. Su hijo le dijo a su padre que iría a buscar ese pájaro que vivía en el palacio de un rey. El hijo mayor se fue pero tuvo problemas y no pudo regresar con el pájaro de oro. El segundo hijo se fue con la misma intención pero tampoco pudo lograr su objetivo porque se enamoró de una mujer y por su culpa lo metieron a la cárcel. El tercer hijo partió con la misma idea y logró llegar al palacio del rey pero lo agarraron los guardias. Lo soltaron por las órdenes del rey. El muchacho dio una vuelta para espiar dónde se encontraba el pájaro de oro y fue visto por la princesa que se enamoró de él. Se casaron y el rey le confió un caballo que volaba. Daba vueltas y vueltas volando hasta que pudo escaparse con el pájaro de oro. De regreso a casa el muchacho pasó a ver a sus hermanos que estaban en la cárcel y los sacó y se los llevó. En el camino sus hermanos lo traicionaron y lo arrojaron a un pozo. Se subieron al caballo y se fueron a presentar el pájaro de oro con su papá pero éste no recobró la vista porque ellos no habían sido los que lo trajeron del lejano castillo. Cuando su hermano pudo salir del pozo se presentó con su papá y le contó lo sucedido. Hasta entonces el señor pudo recobrar la vista.

1. Yolox\_Cuent\_CTB501\_Los-dos-compadres\_2009-11-26-o\_ed-2011-11-02.trs

xxxTrata acerca de dos compadres. Uno de ellos siempre visitaba al otro con la intención de que le invitaran de comer. Siempre encontraba una plática ocurrente para indicar que sabía lo que tenían de comer o tomar para hacer que le invitaran. Aunque los compadres nunca se negaron a invitarle las visitas se hicieron tan frecuentes que los compadres se empezaron a molestar. El compadre le dijo a su esposa que comprara carne bien gorda e hiciera una salsa bien picosa para que comiera su compadre. Además, le dijo que cuando su compadre comiera le sirviera una taza de café bien caliente. Querían ver cómo iba a hacer para limpiarse el sudor. Así lo hicieron y llegado el momento, cuando el compadre estaba sudando por lo picoso del chile y lo caliente del café les contó que en el campo había visto un tigre "así de grande", dijo, mientras levantaba las dos manos y se frotaba las mangas de la camisa el sudor de la cara. Los compadres que querían ver cómo iba a hacer el compadre ni siquiera se dieron cuenta del movimiento que éste hizo para limpiarse. Resultó muy bueno el compadre para engañarlos.

1. Yolox\_Cuent\_MSG516\_El-hombre-se-caso-con-mujer-que-vino-del-mar\_2009-12-27-o\_ed-2011-11-02.trs

xxxCuenta la historia de un hombre que soñaba con la mujer que vivía en el mar. En su sueño una mujer muy bonita lo llamó y lo citó a una hora para que se vieran. Él acudió a la cita y ella llegó. Él le dijo que había soñado con ella y ella le dijo lo mismo. Entonces le dijo que quería casarse con él. Se fue con él a su casa y fijaron una fecha para ir a visitar a sus padres. Ella le recomendó que cuando visitara a sus padres no pidiera sal para comer porque ellos no comen sal. Ella se lo llevó al fondo del mar en una burbuja para que pudiera respirar. Cuando llegaron allá ella lo presentó con sus papás. Se quedaron a vivir un tiempo con ellos pero un día se le olvidó lo que le dijo la mujer y pidió sal para comer. Ella le dijo que se aguantara porque si comía sal se quedaría a vivir para siempre en el fondo del mar. Poco tiempo después regresaron a la casa de él. Ahí planearon su boda que se llevaría a cabo en el fondo del mar. Llevó a su mamá a su boda, se hizo una gran fiesta pero nadie comió sal con la comida.

1. Yolox\_Cuent\_CTB501\_Relato-del-hombre-que-tomo-con-el-diablo\_2009-11-26-p\_ed-2011-11-02.trs

xxxConstantino cuenta lo que le pasó a un señor de Yoloxóchitl llamado Maximino Allende. Este señor salió de noche a buscar alguien que trabajara con él y un señor lo llamó en la calle. Le dijo que quería invitarle unas cervezas y el señor aceptó. Estuvieron tomando en un lugar donde vendían. Tomaron varias cervezas y se retiraron para visitar otro lugar para seguir tomando. Tomaban y platicaban sobre varias cosas hasta que el desconocido dijo que ya estaba tomado y necesitaba que lo llevaran a su casa. Maximino lo acompañó pero el demonio lo llevó a un lugar despoblado. Maximino se dio cuenta que no era normal y pensó que tal vez era el demonio. Pensó agarrarlo de la mano y tirarlo al suelo pero sin que se diera cuenta fue arrastrado por el suelo como si lo hubieran tirado. Se levantó y quiso intentarlo de nuevo y otra vez fue tirado al suelo. Prefirió correr, pasó por el centro del pueblo y tras de él todavía escuchaba el grito del demonio que iba tras de él. Al día siguiente Maximino fue a preguntar a los lugares donde había estado tomando si realmente estuvo ahí y le dijeron que sí, aún estaban ahí las botellas vacías que tomaron con su amigo pero ellos no reconocieron al hombre que tomó con él.

1. Yolox\_Cuent\_MSG516\_El-hombre-que-se-peleo-con-San-Marcos\_2009-12-27-p\_ed-2011-11-02.trs

xxxTrata sobre la casta de los 'ma1xi1kwi4lu3' que vivieron en el antiguo asentamiento del pueblo de Yoloxóchitl. Estos hombres eran capaces de viajar a través del arco iris y les gustaba robar cualquier cosa que sirviera de alimento: marranos chivos, elotes, etc. El último de estos hombres se llamaba José y protagonizó varias peleas con otros hombres que también tenían poder. Entre ellos un negro que era muy presumido. La pelea más fuerte que enfrentaron fue contra gentes que vinieron de un pueblo llamado Ñu3u2 Sa3a2, un pueblo de Oaxaca. Estas personas llegaron por aire a robarse el santo patrón del pueblo mientras esta gente estaba lejos. Cuando se enteraron fueron a reclamar su santo pero no pudieron porque ya nada más José era el poderoso y los demás no tenían mucho poder. La gente que se llevó al santo eran muy poderosas y no pudieron con ellos. Desde entonces, el poder que tenían fue disminuyendo. José muy decepcionado decidió acabar con su vida peleando con San marcos. Como San marcos era más poderoso no pudo con él. Al final se metió en un peñasco y San marcos deshizo todo con un relámpago. Así acabó la casta de los hombres con poder.

1. Yolox\_Agric\_CTB501\_La-siembra-de-maiz\_2009-11-26-q\_ed-2011-11-02.trs

En esta narración Constantino Teodoro relata el proceso que se sigue en sembrar maíz desde que se prepara el terreno que ha de ser cultivado hasta la cosecha y el desgrane de la mazorca. El proceso empieza con la tumba del monte (bosque) o la quema del huamile, terreno que ya fue sembrado el año anterior y que volverá a ser sembrado. El veinticinco de abril es el día en que generalmente la gente quema el monte donde va a sembrar. Algunos queman un poco después si no terminan de tumbar el monte luego. Anteriormente la gente sembraba el quince de mayo, antes que cayera la lluvia, a esta siembra la llamaban "ta3ta2 i4chi1" (ta3ta2 es la semilla de la cosecha anterior, i4chi1 es "seco") que significa la siembra que se hace antes de la primera lluvia. Cuando la lluvia cae el maíz ya está en la tierra y este cultivo es el primero que da elotes. Cuando ya está la milpa se desyerba, o bien se desyerbaba con tarecua ya que actualmente ya no se desyerba de esa manera sino que usan herbicida para matar las malezas. La desyerba se hacía dos veces para que la milpa quede limpia y pueda dar mazorcas grandes. Una vez que el elote se convierte en mazorca se realiza "la doblada de milpa". Ésta consiste en doblar la cañuela de la milpa un poco por debajo de la mazorca para que ésta quede bocabajo con su totomoxtle protegiendo la mazorca de la lluvia para que no penetre y haga pudrir la mazorca. Finalmente, en diciembre toda la gente empieza a cosechar. Juntan toda la mazorca. Algunos la desgranan en el campo y acarrean el maíz a su casa, otros acarrean la mazorca y la desgranan con más calma en casa. El maíz que se siembra es sólo para el consumo propio del campesino pues por falta de maquinaria no pueden sembrar mucho. Además el maíz además es muy barato y no permite mucha ganancia por su venta.

1. Yolox\_Cuent\_MSG516\_Los-tres-hermanos\_2009-12-27-q\_ed-2011-11-02.trs

xxxEs otra variante del cuento de los tres hermanos que salen a pescar al mar para mantener a sus padres. El hermano mayor se va al mar y atrapa a un pescado rojo. Este pescado le dice al muchacho que por favor lo suelte. Le recomienda que los huesos del pescado que logre pescar lo entierre en un peñasco cercano a su casa y que en momentos de necesidad vaya a ver lo que hay dentro de esa caja. El muchacho así lo hizo. Pasado el tiempo el segundo de los hermanos también fue a pescar y la historia se repitió. El tercero de los hermanos también fue y el pescado le repitió lo mismo. Los muchachos crecieron y decidieron ir a recorrer el mundo a buscar su suerte. El papá no tenía dinero para comprarles caballos a sus hijos pero estos fueron a ver donde habían enterrado los huesos de los pescados. Ahí encontraron frenos, monturas y hasta caballos que necesitaban. Como encontraron todo lo necesario se fueron. Llegaron a un lugar donde había un árbol con tres ramas. Cada una de sus ramas significaba la vida de uno de los muchachos. Se fueron y acordaron que si una de las ramas se marchitaba o se secaba significaba que su dueño estaba en peligro. Pasó un año y los tres hermanos regresaron al mismo lugar. El mayor estudió para zapatero, el segundo para carpintero, y el menor dijo que estudió para ladrón. Como el rey se enteró quiso probar al muchacho con la finalidad de matarlo porque no le gustaban los ladrones. El muchacho pasó todas las pruebas y se quedó con una parte de las riquezas del rey.

1. Yolox\_Cuent\_CTB501\_Travesuras-de-Juan-pelon\_2009-11-26-r\_ed-2011-11-02.trs

xxxVariante del cuento de Juan Pelón que fue adoptado por una pareja. El sacerdote del pueblo quería cortejar a la madre adoptiva de Juan Pelón. Este muchacho tenía una especie de virtud pues sabía todo lo que el sacerdote planeaba para acercarse a la mujer. Como le tenía mucho aprecio a su padre adoptivo truncó todos los intentos del sacerdote de acercarse a ella. Al final, su madre adoptiva queda sin lengua y se muere porque el sacerdote le arranca la lengua al sentirse burlado. Hasta entonces, Juan Pelón le cuenta todo a su padre adoptivo de las intenciones que tuvo el sacerdote con la mujer de éste y la forma en que logró truncar cada uno de los intentos que hizo el sacerdote de acercarse a la mujer.

1. Yolox\_Cuent\_MSG516\_Los-tres-hermanos-y-el-pescado-rojo\_2009-12-27-r\_ed-2011-11-02.trs

xxxEs otra variante del cuento de los tres hermanos que contó el mismo Martín Severiano. La variante es que el último de los hermanos pide al pescado rojo algo inusual que hace que los otros dos hermanos lo aborrezcan. Después de todo, la petición que hizo al pescado rojo le abre muchas puertas que al final le permiten casarse con una princesa y volverse muy rico, mientras que sus hermanos regresan fracasados y muy desanimados.

1. Yolox\_Cuent\_PCP519\_El-engaño-de-Juan-Pelon\_2009-12-27-j\_ed.2011-11-02.trs

Pedro Castillo relata otra de las aventuras de Juan Pelón. En este cuento, Juan logra engañar a un grupo de señores que querían matarlo. Como escuchó que lo querían tirar al río logró que en vez de tirarlo a él tiraran las cosas que necesitaban para sus caballos, como las monturas, los frenos y lo demás de las cabalgaduras. Quedaron los maleantes sin poder hacer uso de sus caballos.

1. Yolox\_Narra\_APF521\_Testimonio de vida\_2009-10-24-a.wav

xxxAlberto cuenta cómo de joven al ver a su papá tocar el violín le gustó tanto que a pesar de que su padre se lo prohibió él no cejó en su empeño hasta lograr tocarlo bien. Cuenta que se iba a trabajar al campo y allá de noche y de madrugada tocaba hasta que aprendió. Cuenta que a pesar de ser pobre disfrutó la vida gracias al don que tuvo de tocar el violín. Cuenta la añoranza que le provocan los tiempos de su juventud pues ahora ya casi no se valora la música de violín y que tras su muerte ya nadie la tocará.

1. Yolox\_Ritua\_CTB501\_Peticion-de-novias\_2010-10-11-b.wav

xxxConstantino relata la costumbre de la petición de novia. Cuenta cómo es el proceso de la petición de novia y los rituales que se sigue al pedir a la novia. También incluye un poco de consejos que se les da a los novios para que se porten bien y no tengan problemas de casados.

1. Yolox\_Ritua\_SCT522\_Pedimento-de-novia\_2011-04-08-a\_ed-2012-04-22.trs

xxxSanta Cruz relata con detalle el proceso que se sigue desde que un muchacho le platica a su padre la necesidad que tiene de casarse y le indica a la muchacha que le gusta. Cuenta entonces las palabras con que se dirige el padre al posible embajador o pedidor y las dificultades que debe sortear para que éste acepte tal misión. Enseguida cuenta cómo se presenta el embajador a la casa de la novia y las reiteradas vueltas que tienen que dar tanto los padres del novio como el mismo para fijar la realización de cada uno de los quedamentos hasta llegar a la boda.

1. Yolox\_Cuent\_CTB501\_El-cantor-y-su-hermana-Nyula\_2010-12-15-a.wav

"El cantor y su hermana Ñula" es un cuento corto que trata de las palabras que un hermano mayor, que juega el papel del cantor, le decía a su hermana menor, llamada Ñula. Es como un juego de palabras que evocan cierta ternura y que los niños consideran graciosos por el tono con que se pronuncian. Por ejemplo,

Dice el cantor:

-- ¿Yo3o3 ndu3chi4 nu14u3 ku4u4 ndu3chi4 nu14u(3)=un4 ran4 Ñu4la2?

-- ¿De quién son tus ojos Ñula?

Contesta Ñula:

-- A4su3 ndi4 yu1u4 ta4ta42 ji4to3 ta1 kan3to4ri2 nu14u3=ra2 ba43.

-- Son los espejos en que el cantor ve su cara.

Dice el cantor:

-- ¿Yo3o3 so'1o3 ku4u4 so'1o(3)=on4 ran4 \*mi4chun2\*\*?

-- ¿De quién son tus orejas, gatita?

Contesta Ñula:

-- A4su3 ndi4 ki1si3 ndi4ka1 chio'4o14 ña'1a3 xi4xi3 ta1 \*kan3to4ri2\*\* ji'4in4 ña4 Ñu4la2 ku4u(4)=a2...

-- Son las cazuelas donde se hierven la comida del cantor y su hermana Ñula.

Ya1 nde3e4 i3ni2

Se repiten

ni1kwa3a4

Falta hacer del pastor y su hermana Nyula CTB